

87.991

Interpellation Loretan**Geländegängige Personenwagen für die Armee. Ersatzbeschaffung****Voitures tout terrain pour l'armée. Acquisition de remplacement**

Siehe Seite 463 hiervor – Voir page 463 ci-devant

Diskussion – Discussion

Präsident: Die Diskussion hat im Rahmen der Debatte zum Rüstungsprogramm 1989 stattgefunden. – Herr Loretan ist von der Antwort des Bundesrates nicht befriedigt.

88.040

**Truppenordnung. Aenderung
Organisation des troupes. Révision**

Botschaft und Beschlussentwurf vom 25. Mai 1988 (BBI II, 1129)

Message et projet d'arrêté du 25 mai 1988 (FF II, 1097)

Beschluss des Ständerates vom 20. September 1988

Décision du Conseil des Etats du 20 septembre 1988

Herr **Wyss** Paul unterbreitet im Namen der Militärkommission den folgenden schriftlichen Bericht:

Die Vorlage des Bundesrates enthält zwei Anträge:

1. Organisatorische Aenderungen bei der Infanterie sowie bei den Mechanisierten und Leichten Truppen.
2. Zusätzliche Dienstleistungen für die Umschulung auf den Panzerjäger Piranha sowie auf den Schwere Minenwerfer 74.

Zu 1: Die Zahl der in den verschiedenen Truppengattungen zu bildenden Stäbe und Einheiten wird in einem nicht veröffentlichten Anhang zum Bundesbeschluss vom 20. Dezember 1960 über die Organisation des Heeres (Truppenordnung) festgelegt. Die Militärkommission erhält jeweils die entsprechenden Teile dieses vertraulichen Anhangs. Mit der vorliegenden Aenderung der Truppenordnung sollen 31 Panzerjägerkompanien und 27 Schwere Minenwerferkompanien neu gebildet werden.

Das Material der Panzerjägerkompanien (gepanzerte Radfahrzeuge Piranha mit dem Lenkwaffensystem TOW 2) wurde von den eidgenössischen Räten mit dem Rüstungsprogramm 86 genehmigt. Mit dem Rüstungsprogramm 87 wurde die Ausrüstung der Schwere Minenwerferkompanien mit 12-cm-Minenwerfern 74 genehmigt.

Die Bestände der neuen Formationen sollen im wesentlichen durch die Auflösung von bisherigen Panzerabwehreinheiten gebildet werden, die heute mit den rückstossfreien 10,6-cm-Panzerabwehrkanonen 58 (BAT) bzw. mit der Boden/Boden-Lenkwaaffe 65 (BANTAM) ausgerüstet sind. Zudem sollen die neuen Verbände auf die Altersklassen Auszug und Landwehr ausgedehnt werden.

Zu 2: Artikel 123 des Bundesgesetzes über die Militärorganisation gibt der Bundesversammlung die Kompetenz, für den Fall einer Umorganisation oder Neubewaffnung eines Truppenverbandes zusätzliche Instruktionsdienste anzuordnen. Diese Beschlüsse unterstehen aufgrund von Artikel 220 dieses Bundesgesetzes nicht dem Referendum.

Zusätzliche Instruktionsdienste sind für die Offiziere, Unteroffiziere und Fahrer der neuen Panzerjäger- und Schwere Minenwerferkompanien notwendig.

M. Wyss Paul présente au nom de la Commission des affaires militaires le rapport écrit suivant:

Le message du Conseil fédéral renferme deux propositions:
1. Réorganisation de l'infanterie et des troupes mécanisées et légères.

2. Nouveaux services d'instruction au chasseur de chars Piranha ainsi qu'aux lance-mines lourds 74.

Ad 1: Le nombre des états-majors et unités devant être formées dans les différentes armes est fixé dans une annexe non publiée à l'arrêté fédéral du 20 décembre 1960 sur l'organisation de l'armée (organisation des troupes). La Commission des affaires militaires reçoit toujours les parties pertinentes de cette annexe confidentielle.

Par la présente révision de l'organisation des troupes, il est prévu de former 31 compagnies de chasseurs de chars et 27 compagnies de lance-mines lourds.

Les Chambres fédérales ont approuvé l'acquisition du matériel des compagnies de chasseurs de chars (véhicules blindés à roues Piranha, dotés du système d'engin guidé TOW 2) dans le cadre du programme d'armement 1986. En adoptant celui de 1987, elles ont décidé que les compagnies de lance-mines lourds seraient équipées de lance-mines lourds 74 de 12 cm. Les effectifs de ces nouvelles formations proviennent pour l'essentiel de la suppression des compagnies antichars qui sont équipées actuellement du canon antichars 58 (BAT) de 10,6 cm ou de l'engin guidé sol-sol 65 (BANTAM). Les nouvelles unités seront constituées en outre d'hommes des classes d'âge de l'élite et de la landwehr.

Ad 2: L'article 123 de la loi fédérale d'organisation militaire donne à l'Assemblée fédérale la compétence d'ordonner des services d'instruction complémentaires en cas de réorganisation ou de réarmement d'une formation. En vertu de l'article 220 de ladite loi, les décisions en la matière ne sont pas sujettes au référendum.

Des services d'instruction supplémentaires sont nécessaires pour les officiers, les sous-officiers et les chauffeurs des nouvelles compagnies de chasseurs de chars et de lance-mines lourds.

Antrag der Kommission

Die Militärkommission beantragt einstimmig, auf die Vorlage einzutreten und der Aenderung zuzustimmen.

Proposition de la commission

La Commission des affaires militaires unanime propose d'entrer en matière et d'approuver les deux modifications.

Eintreten wird ohne Gegenantrag beschlossen

Le conseil décide sans opposition d'entrer en matière

*Detailberatung – Discussion par articles***Titel und Ingress, Ziff. I und II***Antrag der Kommission*

Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Titre et préambule, ch. I et II*Proposition de la commission*

Adhérer à la décision du Conseil des Etats

*Angenommen – Adopté***Ziff. II Abs. 3 (neu)***Antrag Leuenberger-Solothurn*

Die zusätzlichen Dienstage werden an die gesetzliche Dienstleistungspflicht angerechnet.

Ch. II al. 3 (nouveau)*Proposition Leuenberger-Soleure*

Les jours de service supplémentaires sont imputés sur la durée légale du service.

Interpellation Loretan Geländegängige Personenwagen für die Armee. Ersatzbeschaffung

Interpellation Loretan Voitures tout terrain pour l'armée. Acquisition de remplacement

In	Amtliches Bulletin der Bundesversammlung
Dans	Bulletin officiel de l'Assemblée fédérale
In	Bollettino ufficiale dell'Assemblea federale
Jahr	1988
Année	
Anno	
Band	IV
Volume	
Volume	
Session	Wintersession
Session	Session d'hiver
Sessione	Sessione invernale
Rat	Nationalrat
Conseil	Conseil national
Consiglio	Consiglio nazionale
Sitzung	01
Séance	
Seduta	
Geschäftsnummer	87.991
Numéro d'objet	
Numero dell'oggetto	
Datum	28.11.1988 - 14:30
Date	
Data	
Seite	1577-1577
Page	
Pagina	
Ref. No	20 016 903

Dieses Dokument wurde digitalisiert durch den Dienst für das Amtliche Bulletin der Bundesversammlung.

Ce document a été numérisé par le Service du Bulletin officiel de l'Assemblée fédérale.

Questo documento è stato digitalizzato dal Servizio del Bollettino ufficiale dell'Assemblea federale.